

CYCLE DES CONFERENCES DU SOIR DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

L'Association du Personnel a décidé de relancer les Conférences du Soir.

Si vous avez des thèmes avec conférenciers à nous proposer, nous vous remercions de bien vouloir vous annoncer au Secrétariat de l'Association du Personnel

SERIES OF EVENING CONFERENCES ORGANISED by the STAFF ASSOCIATION

The Staff Association has decided relaunch the evening conferences.

If you have suggestions for topics together with speakers to propose, please contact the Secretariat of the Staff Association.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 9 AVRIL 1991, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

JEUDI 11 AVRIL 1992, à 16h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Ordre du Jour

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Compte-rendu d'activités
3. Présentation de Mme. Jeanne PENAUD
 - ses travaux
 - son rôle en tant que Déléguée aux Fonctionnaires Internationaux auprès du Premier Ministre
4. Bilan financier
5. Cotisations 1991
6. Divers

Le verre de l'amitié sera offert aux participants à l'issue de la réunion dans la Salle des Pas Perdus (devant la Salle du Conseil).

ASSOCIATION DU PERSONNEL
14/91-01-04-91

IV

CLUBS

SKI



MUR D'ESCALADE CERN

Des cours d'initiation à l'escalade seront donnés aux membres du Ski Club, munis de la carte neige, dès la deuxième semaine du mois d'avril.

Ces cours se dérouleront une ou deux soirées par semaine à partir de 17h.30.

Nous demandons aux personnes désireuses de participer à cette initiation de téléphoner à Marc CHATAIGNEAU ou de prendre contact avec le Ski Club pour tous renseignements ou inscriptions.

Marc CHATAIGNEAU ☎ 6652 ou 4444.

Ski Alpin : Le remboursement des cours se fera aux permanences des 4 et 18 avril.

Le remboursement des contre-marques non utilisées pour les forfaits Samoëns se fera aux permanences jusqu'au 4 avril dernier délai.

Sortie Moniteurs aux Grands Montets le samedi 13 avril 1991 et dîner le soir dans la vallée.

Le nombre de places étant limité, renseignements et inscriptions aux permanences du jeudi 28 mars et du jeudi 4 avril 1991.

FOOTBALL CLUB

Calling all team captains. The season is about to start, so dust off your old football boots and start preparing your teams. I will organise a meeting the week following Easter so that we can decide on the club's activities and match schedule.

A tous les responsables d'équipes. La saison va bientôt débuter, alors sortez vos vieilles godasses de foot et commencez à préparer vos équipes. J'organiserai une réunion pour la semaine qui suit Pâques pour fixer les activités du Club ainsi que le calendrier des matchs.

Information : MARTINI@CERNVM VXENG::MARTINI
STAFF ASSOCIATION

BRIDGE SECTION



The results of last week's duplicate were :

1st N-S	M.J. Bernard & M. Gérard	65,9%
1st E-W	M. Hajduk & Z. Hajduk	61,1%
2nd N-S	S. Chris & P. Samson	55.8%
2nd E-W	L. Hubbeling & A. Mooy	55%

Please send to D. Krmp/ECP

Name :

Partner :

Restaurant No. - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome



RADIO AMATEUR

Le CERN AMATEUR RADIO CLUB vous propose une soirée d'initiation le **mercredi 3 Avril 1991 à 18.00 au bâtiment 61, salle A**. Toute personne intéressée est la bienvenue. Après une introduction générale au radioamateurisme (classes de licence, modes, fréquences autorisées) vous serez invité à notre station de club pour assister à l'explication de notre matériel, à une démonstration des différents modes de trafic ainsi qu'aux projets de construction qui sont poursuivis actuellement. Le club vous propose également des cours de licence lors de vos inscriptions aux examens suisses ou français. La soirée hebdomadaire d'activité aura lieu chaque jeudi à partir de 18.00 dans notre station. Vous pouvez également assister aux contacts avec l'Université de Chicago (17.00 UTC, 21270 kHz) et le Fermilab (18.00 UTC, 21290 kHz). La fréquence pour prendre contact sur VHF restera 145.275 FM simplex. Pour de plus amples renseignements contactez C.-E. Wulz, Div. PPE (Tel. 6592 ou RADIO@CERNVM).

ASSOCIATION DU PERSONNEL
14/91-01-04-91

V

RADIOAMATEUR

The CERN AMATEUR RADIO CLUB offers you an introductory session on **Wednesday 3 April 1991 at 18.00 in building 61, room A**. Everybody interested is welcome. After a general introduction to amateur radio (licence classes, authorized frequencies and modes) you will be invited to our club station to get an explanation of our equipment, a demonstration of the different traffic modes and our current construction projects. The club offers licence courses to those that enroll in either the Swiss or French examinations. Our weekly activity evening takes place every Thursday at 18.00 at our station. You may also join the contacts with the University of Chicago (17.00 UTC, 21270 kHz) and Fermilab (18.00 UTC, 21290 kHz). Our VHF calling frequency is 145.275 MHz FM simplex as usual.

For further information contact C.-E. Wulz, Div. PPE (Tel. 6592 or RADIO@CERNVM).



RECORD CLUB

Annual General Meeting
TUESDAY 23rd APRIL at 17:30
in Salle "A" Bld 61

This eagerly awaited and exciting annual event is a real MUST for all record club members, this is your chance to DO something in the club, so don't miss it. On a slightly more serious note, it would be nice if for once, more than just the usual regulars, who do most the work in the club turned up for this AGM. After all 15 to 20 people out of a membership of over 200 is not very good.

ON LINE RECORD CLUB CATALOGUE

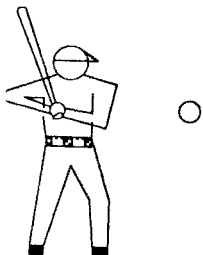
The club now has around 2000 Pop, Classical and Jazz CDs on its catalogue. If you would like to look at the "on line" version of the club catalogue on VM, which contains a full list of all the CDs in the club, proceed as follows:- type GIME UDISK c/r, you should get a message informing you that you have linked to the CERN user disk. Next, type RECORDS c/r, you should then get an information

STAFF ASSOCIATION

panel about the record club. After this the program is menu driven, all you have to do is read **CAREFULLY** the instructions given on the screen, and select the lists or items you wish to see.

If you would like to borrow any of the disks in the club all you have to do is to go along to the club room in Bld 555 and enroll. The club is open at the following times **12:30 to 13:00 and 17:30 to 18:00 on Wednesdays and Thursdays**, the annual membership fee is 18.- Frs a year and the loan fee is CHF 1.- per disk, per week.

If you need more information about the club, please send an E-Mail to :- CANNON@CERNVM or telephone 5036



SOFTBALL

Le Club du SOFTBALL cherche un terrain plat 100m x 100m pour la saison 1991. Nous tenons à remercier la Mairie et le Club de Football de Preveessin pour le prêt de leur terrain en Septembre passé. Pour notre premier tournoi qui n'a pas eu lieu à cause du mauvais temps pour la première fois en quelques mois. C'était typique de la saison qui était le plus grand désastre pour tous. Nous tenons à remercier le Club du Football du CERN pour le prêt de leur terrain à St Genis pour notre entraînement

We shall certainly play some games this summer at least on Friday evenings and Sundays from May/June onwards, more details later. The Geneva league now no longer exists and will not restart until a suitable field can be found. CERN SOFTBALL is actively looking for one. So, if you want to play this year, watch this space for further news & keep your beady eyes open for potential "ball parks" For more info contact SOFTBALI~CERNVM or Bernard Sutton by internal mail.

VELO



Rendez-vous **samedi 6 avril**, à 14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire, pour une remise en selle de 30 kilomètres.

Rappel: la cotisation annuelle peut être versée au moyen de bulletins qui sont disponibles à la Poste du Labo No.1 auprès des membres du Comité:

Adultes CHF 30.-

Enfants CHF 10.-

Bienvenue à ceux qui sont tentés de pratiquer le vélo !

Rendez-vous **samedi 13 avril**, à 14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire, pour un parcours de 33 kilomètres sans difficulté.

MICRO



Section Macintosh
Prochains cours:

MS-Word 4.0 Niveau I
WingZ 1.1 Niveau I
Excel 2.2 (et 3.0)
PageMaker 4.0
Adobe Illustrator 3.0
C++, MPW, MacApp

à partir du **lundi 8 avril**

Nouveau groupe A/UX et System 7.0

Section Olivetti-MS/DOS

Prochain cours Initiation MS-DOS sur des 386SX nouveaux dans le Club.
Debut du cours le **jeudi 4 avril**.

Presentation Technique

Le **mercredi 17 avril à 18h**. NEC Inc. présentera toute la gamme d'écrans VGA pour PC's et MAC ainsi que toute la série d'imprimantes matricielles et Laser couleur.

Offre speciale pour tous les membres, jusqu'à la fin avril à des prix très avantageux.

Pour de plus amples informations sur les cours et inscriptions, s'adresser au Secrétariat du Club tous les soirs de 18h. à 20h. Bât. 555